

Professional Portable Radios

# GP388 / GP388R

User Guide



ul. Balicka 100  
30-149 Kraków  
tel. 12-626-04-12  
www.karisma.pl

**RADIOTELEFONY, AKCESORIA  
SERWIS**



# KRÓTKA INSTRUKCJA OBSŁUGI

## SPIS TREŚCI

<b>Informacje ogólne</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Funkcje obsługi i sterowania</b> . . . . .	<b>3</b>
Elementy regulacyjne radiotelefonu . . . . .	3
Sygnaty dźwiękowe . . . . .	4
Przyciski programowalne . . . . .	6
Przyciski klawiatury. . . . .	6
Przyciski menu . . . . .	7
Mapa poruszania się/nawigacji po Menu . . . . .	8
Wyświetlacz LCD i symbole. . . . .	9
<b>Przygotowanie do pracy.</b> . . . . .	<b>10</b>
Włączanie-wyłączanie /Regulacja głośności .	10
Wybór kanału rozmównego . . . . .	10
Wysyłanie wywołania . . . . .	10
Odbiór wywołania . . . . .	10
Anulowanie/Zakończenie połączenia . . . . .	10
<b>Informacje dotyczące akumulatorów</b> . . . . .	<b>11</b>
Obchodzenie się z akumulatorami . . . . .	11
Pozbywanie się akumulatorów . . . . .	12
Ładowanie akumulatorów . . . . .	12

<b>Informacje o akcesoriach</b> . . . . .	<b>13</b>
Instalowanie/Odtwarzanie akumulatora . . . . .	13
<b>Uwagi</b> . . . . .	<b>14</b>

## Prawa autorskie do oprogramowania

Wyroby opisane w niniejszej instrukcji mogą zawierać zapisane w pamięciach półprzewodnikowych lub innych podzespołach programy komputerowe, które podlegają ochronie wg. zasad praw autorskich do oprogramowania. Prawo Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej i wielu innych krajów chroni interes Motoroli w zakresie wyłączności własności programów komputerowych, włączając prawo do kopiowania i reprodukcji tych programów w jakiegokolwiek formie. Zgodnie z powyższym, każdy program Motoroli objęty prawami autorskimi, zawarty w urządzeniach Motoroli opisywanych w niniejszej instrukcji może być skopiowany lub powielony w jakiegokolwiek formie wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody Motoroli. Ponadto zakup wyrobu Motoroli nie może być traktowany bezpośrednio albo w domyśle, jako nabycie praw do korzystania z licencji, patentów i zastosowań patentów Motoroli, poza normalną eksploatacją urządzeń, nie wymagającą dodatkowej zgody autorów. Za normalną eksploatację uważa się zastosowania określone w umowie kupna-sprzedaży.

## INFORMACJE OGÓLNE

Instrukcja ta obejmuje podstawowe funkcje obsługi przenośnego radiotelefonu GP388/GP388R. Prosimy zwrócić się do dealera w sprawie otrzymania dalszych, bardziej szczegółowych informacji zawartych w pełnej wersji instrukcji użytkownika 6864110B99.



UWAGA

Przed przystąpieniem do używania tego modelu radiotelefonu prosimy przeczytać instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania, znajdujące się w broszurze „Zasady bezpiecznego używania wyrobu oraz narażenie na pola elektromagnetyczne częstotliwości radiowej” - 6864117B25, dostarczonej z radiotelefonem.

## UWAGA!

Radiotelefon ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku profesjonalnego, zgodnie z wymaganiami ICNIRP RF w odniesieniu do stopnia narażenia na energię elektromagnetyczną. Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia, w celu przestrzegania limitów narażenia na wpływ pól elektromagnetycznych, należy przeczytać informacje o wpływie energii pól elektromagnetycznych częstotliwości radiowej na organizm ludzki oraz wskazówki użytkowania w broszurze „Zasady bezpiecznego używania wyrobu oraz narażenie na pola elektromagnetyczne częstotliwości radiowej” (publikacja firmy Motorola, numer katalogowy 6864117B25).

W celu uzyskania listy zatwierdzonych przez Motorolę anten, akumulatorów oraz innych akcesoriów należy odwiedzić następującą stronę internetową:

<http://www.motorola.com/governmentandenterprise>

## FUNKCJE OBSŁUGI I STEROWANIA

### Elementy regulacyjne radiotelefonu

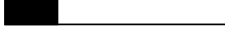
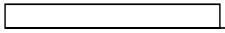

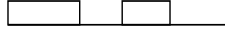




Poniższe numery odnoszą się do ilustracji znajdujących się na wewnętrznej stronie przedniej okładki.

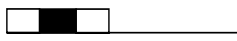
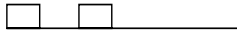
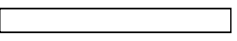


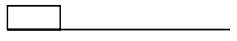
1. Pokrętko  
*Służy do wyboru kanałów oraz do przeglądania wielu funkcji w menu.*
2. Pokrętko włączania/wyłączania i regulacji głośności  
*Włącza i wyłącza radiotelefon oraz reguluje natężenie dźwięku.*
3. Przycisk boczny 1 (programowalny)  
*Zalecany jako Przycisk monitorowania/kasowania.*
4. Przycisk nadawania (PTT)  
*Chcąc mówić, należy ten przycisk wcisnąć i przytrzymać, a zwolnić, aby słuchać.*
5. Przycisk boczny 2 (programowalny)
6. Przycisk górny (programowalny)  
*Zalecany jako przycisk alarmowy.*
7. Wskaźniki świetlne  
Kolor zielony: *Włączenie zasilania.*  
Kolor zielony, migający: *Radiotelefon przeszukuje.*  
Kolor czerwony: *Radiotelefon nadaje.*  
Kolor czerwony, migający: *Kanał zajęty - podczas odbioru.*  
Kolor żółty: *Radiotelefon został wywołany.*  
Kolor żółty, migający: *Zawiadomienie o wywołaniu.*  
Kolor czerwony, migający: *Ostrzeżenie o akumulatorze bliskim rozładowania - podczas nadawania.*
8. Mikrofon
9. Wyświetlacz LCD (1 wiersz)
10. Przyciski menu
11. Klawiatura
12. Antena
13. Gniazdo do podłączania akcesoriów.  
*Służy do dołączania słuchawek, mikrofonogłośników i innych akcesoriów. Kiedy nie jest w użyciu, powinno być przykryte zaślepką.*

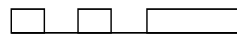
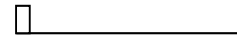
### Sygnały dźwiękowe

Dźwięk wysoki □ Dźwięk niski ■

Dźwięk	Sygnal	Opis
Włączone zasilanie		Pomyślnie zakończony autotest.
Brak zasilania		Nieudany autotest.
Naciśnięcie niewłaściwego przycisku/klawiatury		Brak pozwolenia na naciśnięcie przycisku / klawiatury / przycisku menu.
Zajęte		Kanał zajęty lub brak pozwolenia na nadawanie.
Połączenie przerwane		Nie uzyskano połączenia.
Przymusowe monitorowanie		Należy przeprowadzić monitorowanie kanału, aby możliwe było nadawanie.
Przycisk włączania funkcji		Aby włączyć funkcję, naciśnąc dowolny przycisk opcji.

Dźwięk	Sygnal	Opis
Przycisk wyłączenia funkcji		Aby wyłączyć funkcję, naciśnąc dowolny przycisk opcji.
Wywołanie grupowe		Radiotelefon odbiera wywołanie grupowe.
Wywołanie indywidualne		Radiotelefon odbiera wywołanie indywidualne.
Przypomnienie o wywołaniu		Przypomnienie o nieodebranych wywołaniach.
Wstępne ostrzeżenie o przekroczeniu czasu rozmowy		Ostrzega o przekroczeniu czasu rozmowy.
Zawiadomienie o monitorowaniu		Zawiadamia o zmianie poziomu wyciszania (squellch).
Początek przeszukiwania		Radiotelefon rozpoczyna przeszukiwanie.
Koniec przeszukiwania		Radiotelefon kończy przeszukiwanie.

Dźwięk	Sygnal	Opis
Wykrycie wywołania priorytetowego		Radiotelefon wykrywa wywołanie priorytetowe.
Kanał priorytetowy		Radiotelefon został ustawiony na kanale priorytetowym.
Funkcja - Samotny pracownik		Przypomina samotnemu pracownikowi o udzielaniu odpowiedzi.
Rozładowany akumulator		Poziom naładowania akumulatora poniżej zakładanego progu.
Błąd sprzętu		Błąd sprzętu, dźwięk rozbrzmiewa aż do przeprowadzenia właściwej czynności.
Sygnal wolnego kanału		Oznacza, że obecny kanał jest wolny.

Dźwięk	Sygnal	Opis
Odebrany sygnał alarmowy		Oznacza sytuację alarmową.
Ton klawiatury		Ton potwierdzenia po naciśnięciu dowolnego przycisku.
Dźwięki dzwonka	Angielski/ Francuski/ Ogólne	Przychodzące wywołania (ton wysoki), wywołania wysyłane (ton niski).


## Przyciski programowalne

Kilka przycisków radiotelefonu może zostać zaprogramowanych przez dealera Motoroli jako przyciski skróconego wybierania, obsługujące wiele funkcji urządzenia. Przyciski programowalne obejmują:

- Przycisk górny, przyciski boczne: 1 i 2.

Państwa dealer powinien dostarczyć pełną listę funkcji radiotelefonu.


Radiotelefon posiada funkcję blokady klawiatury, która pozwala na zablokowanie przycisków klawiatury oraz przycisków menu, co zapobiega przypadkowemu ich naciśnięciu.

W celu zablokowania przycisków należy nacisnąć przycisk blokady klawiatury. Rozbłyśnie wówczas symbol , a na wyświetlaczu pojawi się informacja:

Zablokuj klaw

Po czym po 2 sekundach pojawi się informacja:

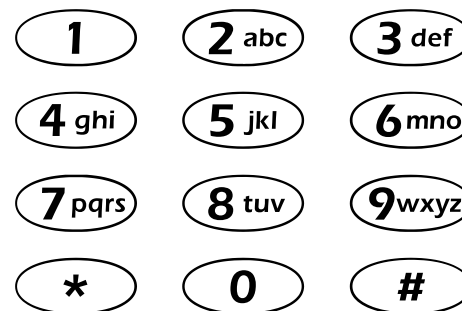
Gotowe

W celu odblokowania przycisków należy ponownie nacisnąć przycisk blokady klawiatury. Zgaśnie wówczas symbol , a na wyświetlaczu pojawi się informacja:

Odblokuj klaw







A radiotelefon powróci do STANU OCZEKIWANIA.

## Przyciski klawiatury



Przyciski te używane są do wybierania numeru telefonicznego, wysyłania wywołania lub do numerycznego wybierania kanału.

## Przyciski menu

Exit (Wyjście)	Up (Góra)	Menu/Select (Menu/Wybór)
		
		
Left (Lewo)	Down (Dół)	Right (Prawo)

### **Przycisk Menu/Select**

Używany do wprowadzania radiotelefonu w tryb Menu. Kiedy jesteś w trybie Menu, przycisk ten służy także do wybierania pozycji menu.

### **Przycisk Exit**

Służy do przejścia na wyższy poziom menu. Kiedy zostanie wybrane menu najwyższego poziomu, przyciskiem tym można wyjść z trybu Menu.

### **Przycisk Up**

W trybie Menu służy do przewijania.

### **Przycisk Down**

W trybie Menu służy do przewijania.

### **Przycisk Right**

Używany jako Dalszy przycisk, służący do uzyskiwania dalszych informacji.

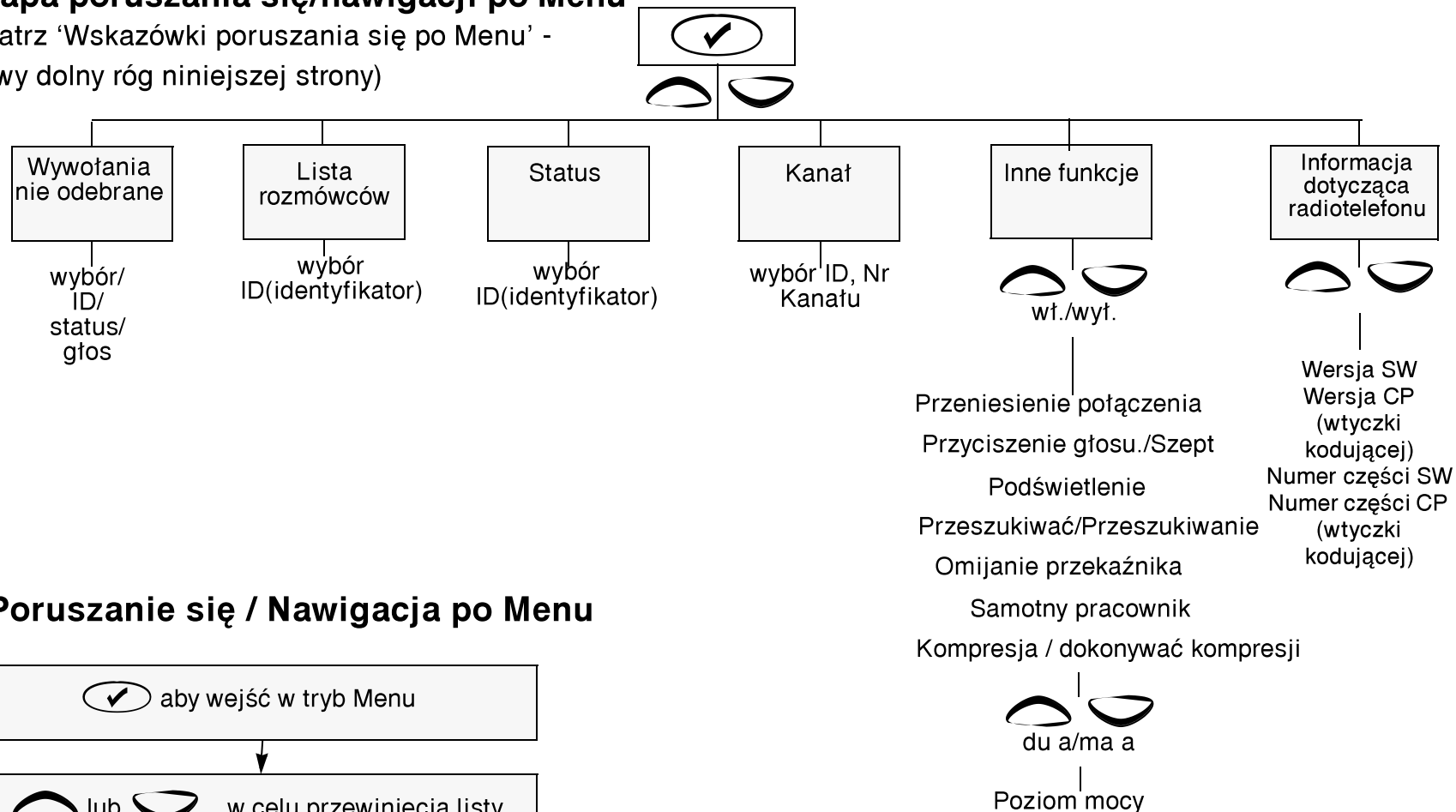
### **Przycisk Left**

W czasie edycji służy jako przycisk Backspace.

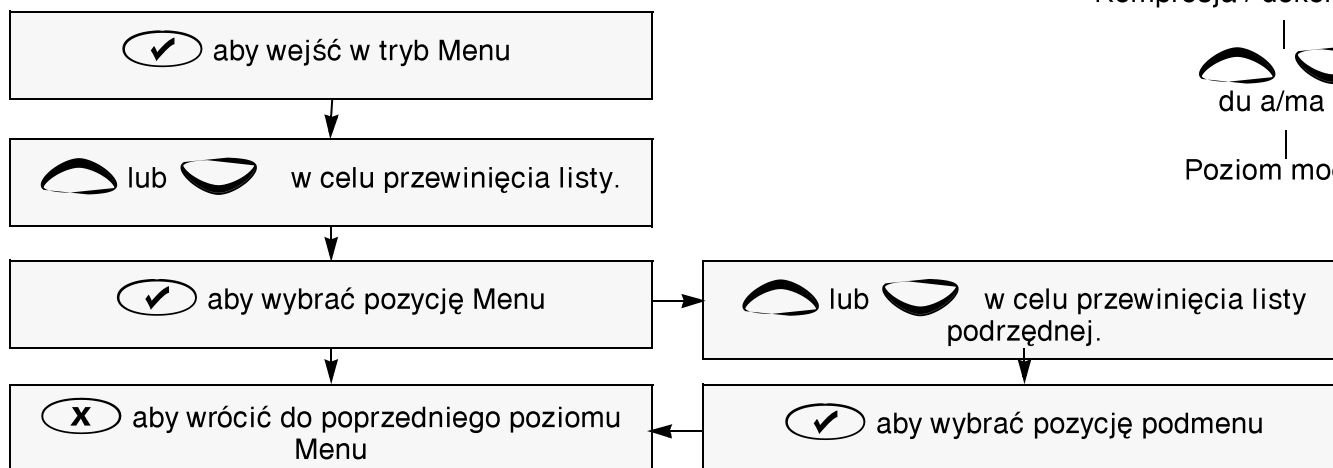


## Mapa poruszania się/nawigacji po Menu

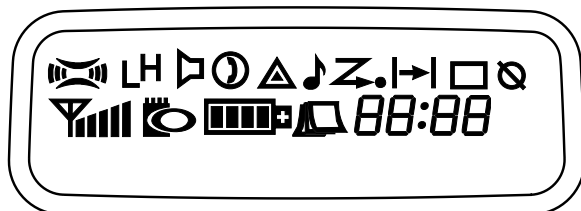
(Patrz 'Wskazówki poruszania się po Menu' - lewy dolny róg niniejszej strony)



## Poruszanie się / Nawigacja po Menu



## Wyświetlacz LCD i symbole



Wyświetla informacje o kanałach, menu i stanie radiotelefonu. Dwa górne wiersze pokazują symbole stanu radiotelefonu, które są opisane poniżej:

Symbol	Nazwa i opis
	<b>Wskaźnik XPAND™</b> Oznacza włączenie funkcji kompresji sygnału.
LH	<b>Wskaźnik poziomu mocy</b> Kontrolka "L" zapala się, kiedy radiotelefon został ustawiony na nadawanie z niską mocą (Low Power). Kontrolka "H" zapala się, kiedy radiotelefon został ustawiony na nadawanie z dużą mocą (High Power).
	<b>Wskaźnik monitorowania</b> Zapalony oznacza odstuch wszystkich sygnałów w kanale. Zgaszony oznacza odstuch tylko sygnałów przeznaczonych dla danego radiotelefonu.
	<b>Wskaźnik przeszukiwania</b> Oznacza, że radiotelefon jest w trakcie przeszukiwania. Wyświetlony symbol kropki oznacza przeszukiwanie kanału priorytetowego.

Symbol	Nazwa i opis
	<b>Wskaźnik blokady klawiatury</b> Zapalony oznacza zablokowanie przycisków klawiatury oraz menu. Zgaszony oznacza ich odblokowanie.
	<b>Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora</b> Liczba pasków wskazuje na ilość energii pozostałą w akumulatorze. Miganie oznacza rozładowany akumulator.
	<b>Wskaźnik wywołań nie odebranych</b> Włączony oznacza wywołanie zapisane w pamięci/notesie wywołań. Wyłączony oznacza brak wywołań w pamięci. Migający oznacza nowe wywołanie w pamięci.
	<b>Wskaźnik DTMF</b> Wskazuje włączenie funkcji DTMF.
	<b>Wskaźnik "Obejścia"</b> Wskazuje włączenie funkcji "obejścia" przełącznika (talkaround).
	<b>Czasomierz</b> Wskazuje czas przebiegu połączenia.

## PRZYGOTOWANIE DO PRACY

### Włączanie-Wyłączanie / Regulacja głośności

Aby włączyć radiotelefon, przestaw pokrętko Włączania-Wyłączania/ Regulacji głośności w prawo. Aby wyłączyć radiotelefon, przestaw pokrętko Włączania-Wyłączania/ Regulacji głośności w lewo, aż usłyszysz kliknięcie.

Po włączeniu radiotelefonu na wyświetlaczu będzie widnieć tekst specjalnie dla Państwa zaprogramowany przez dealera Motoroli, n.p.

Radio włączone

Po wyświetleniu tego tekstu, radiotelefon przeprowadzi autotest. Po pomyślnym zakończeniu autotestu na wyświetlaczu pojawi się informacja:

Numer Kanału

Może to być numer lub nazwa, aktualnie wybrany przy pomocy pokrętki wyboru kanałów. Jeżeli znajdzie taka potrzeba, wyświetlana informacja może być dopasowana do indywidualnych potrzeb użytkownika przez dealera Motoroli. Np.

Gotowe

### Wybieranie kanału rozmównego

Przekręć pokrętko wyboru kanałów w kierunku przeciwnym lub zgodnie ze wskazówkami zegara aż na wyświetlaczu ukaże się żądany kanał lub wybierz numer żądanego kanału za pomocą klawiatury.

## Wysyłanie wywołania

1. Wybierz pożądaną kanał.
2. Naciśnij przycisk **PTT** i mów wyraźnie do mikrofonu. Usta powinny znajdować się w odległości od 2,5 do 5 cm od mikrofonu.
3. Po zakończeniu rozmowy zwolnij przycisk **PTT**.

**Uwaga:** Czas trwania połączenia może być ograniczony. W takim wypadku połączenie może być automatycznie przerwane, jeżeli określony czas jego trwania zostanie przekroczony.

## Odbiór wywołania

1. Włącz radiotelefon i ustaw poziom głośności.
2. Wybierz pożądaną kanał.
3. Odbierane wywołania będą słyszalne na uprzednio ustawionym poziomie głośności.

## Anulowanie/Zakończenie połączenia

Połączenie można w każdej chwili przerwać poprzez wciśnięcie przycisku monitorowania / anulowania połączenia. Połączenie należy zawsze zakończyć poprzez wciśnięcie przycisku monitorowania / anulowania połączenia.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW

### Obchodzenie się z akumulatorami

Ten produkt jest zasilany przy użyciu akumulatora niklowo-metalowo-wodorkowego (NiMH) lub litowo-jonowego).


Następujące porady pomogą w uzyskiwaniu największych parametrów radiotelefonu i największej energii z akumulatorów Motoroli.

- Aby osiągnąć optymalną efektywność, nowe akumulatory przed użyciem należy ładować przez noc (**14 - 16 godzin**).
- Ładowanie w urządzeniach innych producentów może spowodować uszkodzenie akumulatorów i unieważnić ich gwarancję.
- Aby uzyskać pełne naładowanie akumulatorów znajdujących się w radiotelefonie, powinien on być w czasie ładowania wyłączony.
- W miarę możliwości, akumulatory należy przechowywać w temperaturze pokojowej (ok. 25°C). Ładowanie w temperaturze poniżej 10°C może powodować wyciekanie elektrolitu i uszkodzenie akumulatora.
- Ładując w temperaturze powyżej 35°C nie osiągniemy pełnej pojemności. Szybkie ładowarki Motoroli posiadają układ pomiaru temperatury, który zapewnia, że ładowanie odbywa się w zalecanych temperaturach.
- Nowe akumulatory mogą być przechowywane do dwóch lat bez znaczącego obniżenia pojemności. Nowe/nie używane akumulatory należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.
- Akumulatory, które były przechowywane, powinny być przed użyciem naładowane.
- W pełni naładowane akumulatory nie powinny być doładowywane, gdyż skraca to **znacznie** ich trwałość.
- Radiotelefonu, ani akumulatorów nie należy pozostawiać w ładowarce, kiedy nie ładujemy. Ciągłe ładowanie skraca życie akumulatorów. (Nie używaj ładowarki jako podstawki pod radiotelefon.)
- Aby zapewnić jak najdłuższy czas użyteczności akumulatorów, używaj wyłącznie ładowarek Motoroli. Są one zaprojektowane do pracy jako zintegrowane systemy zasilania.

### Pozbywanie się akumulatorów

Firma Motorola propaguje i zachęca do poddawania odzyskowi wszystkich baterii (akumulatorów) wielokrotnego użycia. Więcej informacji na ten temat można uzyskać od dealera Motoroli.

### Ładowanie akumulatorów

Kiedy akumulator jest nowy lub bardzo rozładowany, należy go naładować przed użyciem w radiotelefonie. Migający symbol  informuje, że akumulator jest rozładowany. Symbol ten gaśnie po umieszczeniu radiotelefonu w ładowarce. Symbol ten ukazuje się tylko przy użyciu oryginalnego akumulatora produkcji Motoroli.

**Uwaga:** Akumulatory opuszczają wytwórnię w stanie nie naładowanym. Nowe akumulatory mogą zbyt wcześnie sygnalizować pełne naładowanie i dlatego należy je ładować przed pierwszym użyciem przez **14-16 godzin**.

Kontrolka ładowarki	Stan
Kolor czerwony	Akumulator jest ładowany
Kolor zielony	Akumulator jest w pełni naładowany
Kolor czerwony, migający *	Akumulator nie nadaje się do ładowania
Kolor żółty, migający	Ładowarka przygotowuje się do ładowania
Kolor zielony, migający	Akumulator jest naładowany w 90%

\* Akumulator jest uszkodzony. Proszę zwrócić się do punktu sprzedaży.

1. Włóż do ładowarki radiotelefon z akumulatorem w środku, lub sam akumulator.
2. Kontrolka ładowarki pokazuje postęp ładowania. Ładowarki akumulatorów ładują tylko podane poniżej zalecane przez Motorolę akumulatory. Inne akumulatory nie będą ładowane.

Radiotelefon przenośny GP388 spełniający normę IP54 - lista akumulatorów

Numer katalogowy	Opis
JMNN4023_	litowo-jonowy IP54 1000 mAh, 7,5V
JMNN4024_	
JMNN4025_	litowo-jonowy o dużej pojemności, IP54 1320mAh, 7,5V
	niklowo-metalowo-wodorkowy IP54 700mAh, 7,5V, certyfikat FM

**Uwaga:** W radiotelefonach oznaczonych IP67 nie należy używać akumulatorów z oznaczeniem IP54.

W wodoszczelnych radiotelefonach IP67 MUSZĄ być instalowane akumulatory IP67 zatwierdzone przez firmę Motorola (zob. poniższa lista), aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie radiotelefonów.

Radiotelefon przenośny GP388R spełniający normę IP67 - lista akumulatorów

Numer katalogowy	Opis
PMNN4073_	litowo-jonowy IP67, certyfikat FM
PMNN4074_	litowo-jonowy IP67

Następująca etykieta jest umieszczana na akumulatorach IP67:



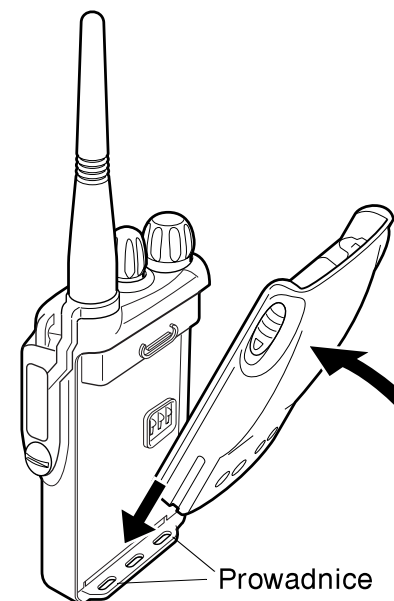
UWAGA

Ładowarka do akumulatorów nie jest wodoszczelna. Aby umożliwić bezpieczne i prawidłowe funkcjonowanie ładowarki, radiotelefony z akumulatorami IP67 (lub akumulatory autonomiczne) MUSZĄ być osuszone przed umieszczeniem w ładowarce w celu ładowania akumulatora. NIE wolno włączać ładowarki, jeżeli dłonie są wilgotne lub trzymany radiotelefon/akumulator IP67 jest wilgotny. NIE wolno dotykać złączy akumulatora wilgotnymi dłońmi. NIE wolno zanurzać akumulatora w wodzie, ponieważ może to być przyczyną korodowania metalowych złączy akumulatora IP67.

## INFORMACJE O AKCESORIACH

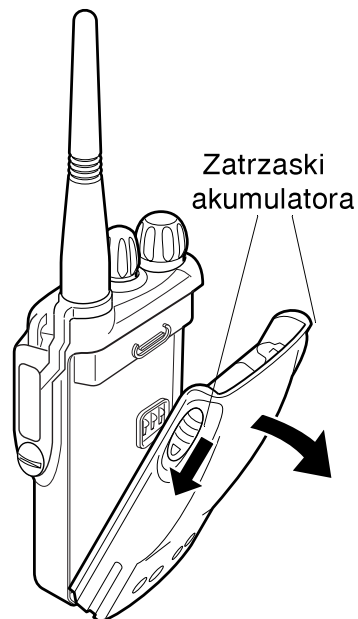
### Instalowanie akumulatora

1. Dopasuj wypusty znajdujące się u dołu akumulatora do prowadnic u dołu korpusu radiotelefonu.
2. Naciśnij górną część akumulatora w kierunku korpusu radiotelefonu, aż zaskoczy (aż do kliknięcia).



### Odłączanie akumulatora

1. Sprawdź czy radiotelefon jest wyłączony.
2. Przesuń do dołu zatrzaski mocujące akumulator po obydwu stronach.
3. Pociągnij górną część akumulatora od korpusu radiotelefonu i oddziel.



**UWAGI**



ul.. Balicka 100  
30-149 Kraków  
tel. 12-626-04-12  
www.karisma.pl

**RADIOTELEFONY, AKCESORIA  
SERWIS**



**MOTOROLA**

MOTOROLA and the Stylized M Logo are registered in the U.S. Patent and Trademark Office. All other product or service names are the property of their respective owners.

© 2007 Motorola, Inc.  
All rights reserved. March 2007.

[www.motorola.com](http://www.motorola.com)



6864110B97-B